

## LIST OF TRANSLATION

Page	Translation
1.	Who has taught (the writing) by the pen  (QS. Al-Alaq : 4)
2.	Nun. By the pen and that which they write  (QS. Al-Qalam : 1)

### LIST OF STUDENTS' ERROR

No.	Cohesive Devices		Form of Error	Example of Error
	Types	Sub Types		
1.	Reference	Personal	Your	“Therefore, we must know the dangers of smoking. So we can avoid it. So, take care <u>your</u> health by avoid smoking”. (Extracted from essay no.3)
2.	Reference	Personal	They	“For example, when a writer talks about the past, <u>they</u> should use simple past”. (Extracted from essay no.8)
3.	Reference	Personal	His	“My parents educate <u>his</u> son into a highly respected person”.(Extracted from essay no.8)

4.	Reference	Personal	It	<p>“Choosing a title and making a conclusion are difficult in English Writing. We should understand about <u>it</u>”.</p> <p>(Extracted from essay no.10)</p>
5.	Reference	Personal	We	<p>“But people still consume it although it’s very dangerous for <u>we</u> health”.</p> <p>(Extracted from essay no.10)</p>
6.	Reference	Personal	Their Selves	<p>“A human should keep <u>their selves</u> from something harm like a cigarette”. (Extracted from essay no.15)</p>
7.	Reference	Personal	Their	<p>“We know that smoking is injurious for health. It causes lung diseases such bronchitis, bronchial asthma, tuberculosis, and heart attack. Even, nicotine in cigarettes can block <u>their</u> arteries which</p>

				lead to heart attack". (Extracted from essay No.29)
8.	Reference	Demonstrative	The	" <u>The</u> negative effects for the active smokers are very dangerous". (Extracted from essay no.1)
9.	Reference	Demonstrative	The	"Smoking can cause <u>the</u> lung cancer by damaging the cells in the airways". (Extracted from essay no.2)
10.	Reference	Demonstrative	The	"Smoking can lead to <u>the</u> heart disease". (Extracted from essay no.3)
11.	Reference	Demonstrative	The	"Deciding <u>the</u> title is difficult in writing". (Extracted from essay no.6)
12.	Reference	Demonstrative	The	"In writing, <u>the</u> title is important". (Extracted from essay no.7)
13.	Reference	Demonstrative	The	"A title is important to know what <u>the</u> writer is talking about". (Extracted from essay no.7)
14.	Reference	Demonstrative	The	"Some writers forget to write <u>the</u> title on the top of their writing". (Extracted from essay no.7)
15.	Reference	Demonstrative	The	"Most of writers have problem to find <u>the</u> title that suitable with their writing" (Extracted from essay no.7)
16.	Reference	Demonstrative	The	"Actually, <u>the</u> effect of smoking for the passive smokers is very dangerous". (Extracted from essay no.8)

17.	Reference	Demonstrative	The	“Smoking is dangerous. It can cause <u>the</u> smoker get many diseases”. (Extracted from essay no. 10)
18.	Reference	Demonstrative	The	“So, <u>the</u> good technique is useless without a competent teacher”. (Extracted from essay no. 13)
19.	Reference	Demonstrative	The	“Smoking causes many negative effects for <u>the</u> passive smokers”. (Extracted from essay no.13)
20.	Reference	Demonstrative	The	“Smoking causes many negative effects for <u>the</u> passive smokers”. (Extracted from essay no.13)
21.	Reference	Demonstrative	These	“That is the reason why a cigarette causes cancer for smokers. Their organs will be injured by <u>these</u> cigarette”. (Extracted from essay no.15)
22.	Reference	Demonstrative	These	“When smokers feel addicted to smoking they will buy <u>these</u> cigarette continually”. (Extracted from essay no.15)
23.	Reference	Demonstrative	The	“Tobacco makes <u>the</u> smokers feel addicted”. (Extracted from essay no.16)
24.	Reference	Demonstrative	Effects	“There are many negative <u>effects</u> caused by smoking. Effects of smoking generally appear in old people who are

				more than fifty years old”. (Extracted from essay no.20)
25.	Reference	Demonstrative	Effects	“...It shows that <u>effects</u> of smoking susceptible happen for old people”. (Extracted from essay no.20)
26.	Reference	Demonstrative	The	“In learning and teaching process, <u>the</u> successful learning doesn’t only depend on the teacher but also the learners”. (Extracted from essay no.22)
27.	Reference	Demonstrative	The	“One of <u>difficulties</u> in English writing is the writer is difficult to choose a correct word to complete sentences”. (Extracted from essay no.25)
28.	Reference	Demonstrative	The	Please give me feedback that makes my life <u>the</u> better”. (Extracted from essay no.27)
29.	Reference	Demonstrative	Types	“When we write an essay, we have to know <u>types</u> of it”. (Extracted from essay no.30)
30.	Reference	Demonstrative	The	“ <u>The</u> some difficulties in writing English which the students have are less vocabularies and unknowing English grammar”. (Extracted from essay no.32)
31.	Reference	Demonstrative	The	“ <u>The</u> smoking can make pleurisy and body inside broken”. (Extracted from

				essay no.33)
32.	Reference	Demonstrative	The	“ <u>The</u> smoking can cause throat cancer” (Extracted from Essay no.33)
33.	Reference	Demonstrative	The	“If you want to smoke, you shouldn’t do that near children. It is <u>the</u> good way to prevent negative effects of smoking”. (Extracted from essay no.34)
34.	Reference	Demonstrative	The	“We must know <u>the</u> negative effects of smoking for passive smokers because we are certain finding the children, the adults, or women in every place”. (Extracted from essay no.35)
35.	Reference	Demonstrative	The	“Smoking is a habit carried out by <u>the</u> man”. (Extracted from essay no.36)
36.	Reference	Demonstrative	The	“We see <u>the</u> money people who addicted to smoking get many diseases”. (Extracted from essay no.36)
37.	Reference	Demonstrative	Story	“I think teaching reading is fun and enjoyable. We can use <u>story</u> of book that suitable with the age of students”. (Extracted from essay no.37)
38.	Reference	Demonstrative	The	“ <u>The</u> writing English is difficult”. (Extracted from essay no.40)
39.	Reference	Demonstrative	The	“Smoking is <u>the</u> term that is generally defined as inhaling tobacco”. (Extracted from essay

				no.41)
40.	Reference	Demonstrative	The	“Smoking is more dangerous as it poses an equal throat to <u>the</u> passive smokers”. (Extracted from essay no.41)
41.	Reference	Demonstrative	Risk	“Smoking increases <u>risk</u> of stroke”. (Extracted from essay no.42)
42.	Reference	Demonstrative	The	“Smoking is dangerous for health. So, we must <u>the</u> avoid it”. (Extracted from essay no.42)
43.	Reference	Demonstrative	The	“Smoking is dangerous for our health. Don’t try to smoke and avoid all <u>the</u> smokers”. (Extracted from essay no.44)
44.	Reference	Demonstrative	The	“ <u>The</u> writing English is one of important skills that you must have”. (Extracted from essay no.46)
45.	Reference	Demonstrative	The	“The last difficult in writing English is <u>the</u> comprehension in writing”. (Extracted from essay no. 48)
46.	Reference	Demonstrative	The	“Some <u>the</u> dangers of smoking are can make cancer, impotence, and heart attack”. (Extracted from essay no.49)
47.	Reference	Demonstrative	More easier	“The second, smokers are <u>more easier</u> to get a cough”. (Extracted from essay no.10)
48.	Reference	Demonstrative	More easy	“It makes them <u>more easy</u> to understand”. (Extracted from essay

				no.22)
49.	Reference	Demonstrative	More thinner	“Because you always consume the cigarettes, you will have a cough more and make your body <u>more thinner</u> ”. (Extracted from essay no.45)
50.	Substitution	Nominal	-	-
		Verbal	-	-
		Clausal	-	-
51.	Ellipsis	Nominal	-	-
		Verbal	-	-
		Clausal	-	-
52.	Conjunction	Additive	And	“We should give information about dangers of smoking. <u>And</u> they must know it so that they can avoid the dangers”. (Extracted from essay no.3)
53.	Conjunction	Additive	And	“I always do this and tell them happy news. <u>And</u> I like to do this thing because I love my parents very much”. (Extracted from essay no.21)
54.	Conjunction	Additive	And	“So, if you want to write In English you should have many English vocabularies and understand about English grammar. <u>And</u> then you will not feel difficult in writing English”. (Extracted from essay no.32)
55.	Conjunction	Additive	And	“Many Indonesian men smoke after lunch or dinner. <u>And</u> some others smoke after breakfast.

				They do it as a habit". (Extracted from essay no.34)
56.	Conjunction	Additive	And	" <u>And</u> the last teaching is reading. I think teaching reading is fun and enjoyable". (Extracted from essay no.37)
57.	Conjunction	Additive	And	"But, smoking also has dangers for us. It effects our environment, family, friend, and our health. <u>And</u> there are several negative effects for our life". (Extracted from essay no.38)
58.	Conjunction	Additive	And	"Smoking can lead to lung cancer. <u>And</u> it can make our eyes blind". (Extracted from essay no.42)
59.	Conjunction	Adversative	But	" <u>But</u> , passive smokers get more dangerous effect than active smokers". (Extracted from essay no.1)
60.	Conjunction	Adversative	But	"When students talk about the past, they should use the pattern of simple past. <u>But</u> some of them have problems about grammar". (Extracted from essay no.7)
61.	Conjunction	Adversative	But	" <u>But</u> people still consume it although it's very dangerous for <u>we</u> health". (Extracted from essay no.10)
62.	Conjunction	Adversative	Yet	" <u>Yet</u> , government agencies have warned the negative effects of

				smoking, however, people still smoke every time”. (Extracted from essay no.15)
63.	Conjunction	Adversative	Although but	“ <u>Although</u> their ideas are good <u>but</u> if they get that problem, of course it make the writers can’t improve and develop their writing”. (Extracted from essay no.16)
64.	Conjunction	Adversative	But	“Good writing should have correct grammar. <u>But</u> , many writers have difficulties in using grammar correctly”. (Extracted from essay no.16)
65.	Conjunction	Adversative	Yet	“A lot of smokers in the world ignore their health. <u>Yet</u> , it is clear printed on cigarette packs that smoking is dangerous”. (Extracted from essay no.28)
66.	Conjunction	Adversative	But	“A lot of people know consequences of smoking. <u>But</u> , most of people still do that”. (Extracted from essay no.28)
67.	Conjunction	Adversative	Although but	“ <u>Although</u> the effects don’t appear now <u>but</u> the effects will appear in the future”. (Extracted from essay no.35)
68.	Conjunction	Adversative	But	“Most of men in around the world of course like smoking. It’s like a habit for them”. <u>But</u> , smoking has many negative

				impacts for life. It effects our environment, family, friends, and our health”. (Extracted from essay no.38)
69.	Conjunction	Adversative	But	“Without enrich the understanding of English vocabulary, people will be difficult to construct sentences well. <u>But</u> , it must be followed by practicing writing everyday or at least once a week”. (Extracted from essay no.40)
70.	Conjunction	Adversative	But despite	“ <u>But despite</u> the warning there is no reduction in the sales of cigarettes In the society”. (Extracted from essay no.41)
71.	Conjunction	Adversative	But	Many people in the world especially men like smoking. Smoking has become a habit for people everywhere. <u>But</u> some people still don’t know the dangers of smoking. (Extracted from essay no.44)
72.	Conjunction	Adversative	But	“Many students have some difficulties in writing skill whereas writing is a big part of communication in the world. <u>But</u> writing can influence the quality of students’ writing” (Extracted from essay no.46)
73.	Conjunction	Clausal	Omission of conjunction	“In conclusion, smoking should be banned because it is dangerous

				for people. <u>People should be aware of the affect of smoking</u> ". (Extracted from essay no.17)
74.	Conjunction	Clausal	Because	"It's very difficult to stop cigarette production in Indonesia. <u>Because</u> many people work in a cigarette factory. If it is stopped, it will give many negative impacts for government". (Extracted from essay no.19)
75.	Conjunction	Temporal	Omission of temporal conjunction	(The last paragraph) "Smoking decreases stamina, raises blood pressure, contributes to breathing problems and increases the risk of acid reflux". (Extracted from essay no.26)
76.	Conjunction	Temporal	Thus	In conclusion, <u>thus</u> , young men must understand the risks of smoking". (Extracted from essay no. 29)
77.	Conjunction	Temporal	Omission of temporal conjunction	(The Last Paragraph) "So, if you want to write in English you should have many English vocabularies and understand about English grammar". (Extracted from essay no.32)
78.	Conjunction	Temporal	Omission of temporal conjunction	(The last paragraph) "Smoking is very dangerous. If you don't want to die, don't try to smoke". (Extracted from essay no.33)
79.	Reiteration	Repetition	Repetition of the same word	"Many people day because of <u>smoking</u> ."

				They don't know the dangers of <u>smoking</u> ". (Extracted from essay no.3)
80.	Reiteration	Repetition	Repetition of the same word	"They will get the <u>cancer</u> such as, mouth <u>cancer</u> , heart <u>cancer</u> , throat <u>cancer</u> , etc". (Extracted from essay no.3)
81.	Reiteration	Repetition	Repetition of the same word	"Therefore we must know <u>the dangers</u> . So we can avoid <u>the dangers</u> ". (Extracted from essay no.3)
82.	Reiteration	Repetition	Repetition of the same word	"The second disease is <u>lung cancer</u> . <u>Lung cancer</u> is one of the most common causes of deaths in the world. <u>Lung cancer</u> usually affects smokers". (Extracted from essay no.4)
83.	Reiteration	Repetition	Repetition of the same word	"There are some examples of <u>writing</u> , such as English <u>writing</u> , Indonesian <u>writing</u> , etc". (Extracted from essay no.7)
84.	Reiteration	Repetition	Repetition of the same word	"In conclusion, smoking should be banned because it is dangerous for <u>people</u> . <u>People</u> should be aware of the affect of smoking". (Extracted from essay no.17)
85.	Reiteration	Repetition	Repetition of the same word	"The first difficulty is they have <u>less vocabulary</u> . <u>Less vocabulary</u> make them feel difficult to express their ideas in their writing". (Extracted from

				essay no.32)
86.	Reiteration	Repetition	Repetition of the same word	Many people in the world especially men like <u>smoking</u> . <u>Smoking</u> has become a habit for people everywhere. But some people still don't know the dangers of <u>smoking</u> . (Extracted from essay no.44)
87.	Reiteration	General Nouns	Using general noun "things" without describing what they are	"Dear mom. I know you may be surprised to find this letter because I usually don't do <u>things</u> like this ". (Extracted from essay no.27)
88.	Reiteration	Synonymy	-	-
	Reiteration	Super ordinations	-	-
89.	Lexical	collocation	Verb "stay"	"Everyone dislikes smokers but no one tries to know why they <u>stay</u> smoking". (Extracted

				from essay no.6)
90.	Lexical	collocation	Verb “Stay away to”	“ <u>Stay away to</u> cigarette and love yourself”. (Extracted from essay no.11)